

# Zoe

Operating instructions

Gebrauchsanweisung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing

Brugsanvisning

Käyttöohje

Bruksanvisning

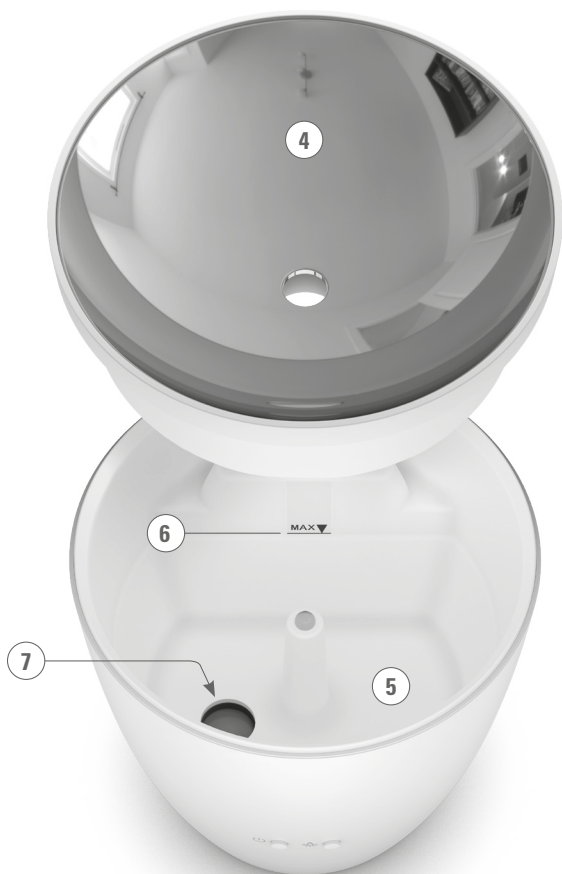
Bruksanvisning

Инструкция по эксплуатации



**Stadler Form®**

# Zoe



2

2 ANNÉES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY







Share your feedback about Zoe on:  
Teilen Sie Ihr Feedback von Zoe auf:  
Partagez votre commentaire sur Zoe :  
[www.stadlerform.com/Reviews](http://www.stadlerform.com/Reviews)



For frequently asked questions go to:  
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:  
Trouvez la foire aux questions sur :  
[www.stadlerform.com/Zoe/support](http://www.stadlerform.com/Zoe/support)



Download instruction manual:  
Bedienungsanleitung hier herunterladen:  
Téléchargez le mode d'emploi :  
[www.stadlerform.com/Zoe/manual](http://www.stadlerform.com/Zoe/manual)



Watch the video of Zoe:  
Schauen Sie sich das Video zu Zoe an:  
Regardez la vidéo du Zoe :  
[www.stadlerform.com/Zoe/video](http://www.stadlerform.com/Zoe/video)



# English

Congratulations! You have just purchased the exceptional ZOE aroma diffuser. It will bring you a great deal of pleasure and improve the ambient air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

## Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. USB cable
2. Power adapter for power supply
3. Connection for USB cable
4. Upper part / lid
5. Lower part / water container
6. Maximum mark
7. Ultrasonic membrane
8. On/Off button
9. Button for LED dimmer (normal, dimmed, lights-out)
10. Air outlet opening (Caution: no water may enter this opening!)

## Important safety instructions

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance.
- Do not use damaged extension cords.
- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped.
- Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not use the appliance in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 3 m). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.

- See to it that the appliance is properly positioned to ensure a high stability during its operation and make sure that no one can trip over the power cord.
- The appliance is not splash-proof.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a repair shop authorized by the manufacturer or by similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only use fragrances, aromas or essential oils that do NOT contain alcohol. Alcohol can damage the appliance. Appliances that are damaged by such additives are not covered by the warranty.
- Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician.
- Only use the adapter provided by the manufacturer.

### **Setting up / operation**

1. Place Zoe in the desired position on a flat surface. Connect the USB cable (1) to the power adapter (2) and to the appliance (3) and insert the adapter into a suitable socket. Alternatively, you can also connect the USB cable to another power source such as a PC or an external battery (battery pack/power bank) with min. 2A.
2. Remove the lid (4) to fill with water and fragrance.
3. Fill the water container (5) up to the maximum mark (MAX) (6) with water. No water may enter the air outlet opening (10). This will damage the appliance and will void any claim to the warranty. Important: please do not carry Zoe around whilst it is filled with water. The water could run into the electronics.
4. Add 2–3 drops of your favourite liquid fragrance directly into the water. It is not necessary to mix them as the ultrasonic membrane (7) does this for you. Only use fragrances, aromas or essential oils that do NOT contain alcohol.
5. Close the lid (4) again.
6. Then switch Zoe on by pressing the on/off button (8). The LED in the centre of the top part will then start to glow. If this does not happen, check whether there is sufficient water in the device or if the adapter is connected to the electricity supply.
7. If you would like to top the water up, switch the device off and pull the network plug out. Remove the lid and fill the water up to the maximum mark.
8. If you are disturbed by the brightness of the illuminated mist (in the bedroom, for example), you can reduce the brightness of the LEDs by pressing the dimmer button (9). You can choose between three different modes:
  - Normal mode (switched on as standard)
  - Dimmed mode (press once)
  - Light-off mode (press twice)
 You can return to normal mode by re-pressing the dimmer button (9).

**Note:** If you would like to change the fragrance, empty Zoe completely and clean the water container with a damp cloth. Fill Zoe once again and pour the drops into the device following the instructions.

## Cleaning

Before maintenance and after every use, switch the device off and pull the network adapter out of the socket.

**Careful:** Never immerse the device in water (danger of short circuit).

- To clean the outside, rub with a damp cloth and then dry thoroughly.
- If there are marks caused by water and/or fragrances on the top of the lid (4), clean it with a damp cloth and a squirt of washing-up liquid. Then dry the lid thoroughly before using the appliance again.
- Internal cleaning: You can clean the ultrasonic membrane with a conventional household descaler. If there are lime deposits, we recommend that you use Stadler Form Cleaner & Descaler ([www.stadler-form.com/accessories](http://www.stadler-form.com/accessories)). Alternatively, you can use a household descaling agent or vinegar. Please do not try to scratch off deposits from the membrane with a hard object. For stubborn deposits, we recommend that you descale the device several times in a row. After the descaling rinse the base and then dry thoroughly.
- No water may enter the air outlet opening (10). This will damage the appliance and will void any claim to the warranty.

## Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.
- In the event of a repair, the following points must be observed before the appliance is shipped or taken to the dealer: completely empty the water in the appliance (water tray or water tank), and allow the appliance to dry completely. Appliances containing residual water may be damaged during transport, invalidating the warranty.



## Disposal

The European directive 2012 / 19 / CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.



## Specifications

|                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| Rated voltage                | DC 5V                            |
| Power output                 | 5W                               |
| Dimensions                   | 113 x 105 mm (diameter x height) |
| Weight                       | 0.3 kg                           |
| Tank capacity                | 80 ml                            |
| Sound level                  | < 27 dB(A)                       |
| Complies with EU regulations | CE / WEEE / RoHS / EAC           |

**All rights for any technical modifications are reserved**



# Deutsch

Gratulation! Sie haben soeben die aussergewöhnliche Bedufterin ZOE erworben. Sie wird Ihnen viel Freude machen und die Raumluft für Sie verbessern.

Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Gerät zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.

## Gerätebeschreibung

Das Gerät besteht aus den folgenden Komponenten:

1. USB-Kabel
2. Netzadapter für die Stromversorgung
3. Anschluss für USB-Kabel
4. Oberteil / Deckel
5. Unterteil / Wasserbehälter
6. Maximalmarke
7. Ultraschallmembrane
8. Ein/Aus-Knopf
9. Knopf für den LED-Dimmer (normal, gedimmt, ausgeschaltet)
10. Luftaustrittsöffnung (Achtung, es darf kein Wasser in die Öffnung treten!)

## Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.

- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Stadler Form jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.
- Schliessen Sie das Kabel nur an Wechselstrom an. Achten Sie auf die Spannungsangaben auf dem Gerät.
- Keine beschädigten Verlängerungskabel verwenden.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen (Mindestabstand von 3 m einhalten). Gerät so aufstellen, dass Personen das Gerät von der Badewanne aus nicht berühren können.

- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatten, offene Flammen, heisse Bügeleisen oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Nur Duftstoffe, Aromaöle oder ätherische Öle verwenden, die KEINEN Alkohol enthalten. Alkohol kann das Gerät beschädigen. Geräte, die durch solche Zusätze beschädigt werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel von der Steckdose trennen.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur den vom Hersteller mitgelieferten Adapter.

### **Inbetriebnahme/Bedienung**

1. Stellen Sie Zoe an den gewünschten Platz auf einen flachen Untergrund. Schliessen Sie das USB-Kabel (1) an den Netzadapter (2) und an das Gerät (3) an und stecken Sie den Adapter in eine geeignete Steckdose. Alternativ können Sie das USB-Kabel auch an eine andere Stromquelle wie Computer oder externer Akku (Battery Pack/Powerbank) mit mind. 2A anschliessen.
2. Heben Sie den Deckel ab (4) um Wasser und Duftstoffe einzufüllen.
3. Füllen Sie den Wasserbehälter (5) bis zur Maximalmarke (MAX) (6) mit Wasser. Es darf kein Wasser in die Luftaustrittsöffnung (10) gelangen. Dies beschädigt das Gerät, wodurch jeglicher Anspruch auf Garantie erlischt. Wichtig: Bitte transportieren Sie Zoe nicht, solange diese mit Wasser gefüllt ist. Das Wasser könnte in die Elektronik laufen.
4. Geben Sie 2–3 Tropfen Ihres flüssigen Lieblingsduftstoffes direkt ins Wasser. Es ist nicht notwendig, diese zu vermischen, die Ultraschallmembrane (7) übernimmt dies für Sie. Nur Duftstoffe, Aromaöle oder ätherische Öle verwenden, die KEINEN Alkohol enthalten.
5. Schliessen Sie den Deckel (4) wieder.
6. Nehmen Sie Zoe anschliessend in Betrieb indem Sie den Ein/Aus-Knopf (8) drücken. Danach beginnt die LED in der Mitte des Oberteils zu leuchten. Ist dies nicht der Fall, überprüfen Sie, ob genügend Wasser im Gerät ist oder der Adapter mit dem Strom verbunden wurde.
7. Möchten Sie das Wasser nachfüllen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie den Deckel und füllen das Wasser bis zur Maximalmarke auf.
8. Wenn Sie sich durch die Helligkeit des beleuchteten Nebels gestört fühlen (im Schlafzimmer zum Beispiel), können sie die Leuchtintensität der LED durch Drücken des Dimmer-Knopfes (9) reduzieren. Sie können zwischen drei verschiedenen Modi wählen:

- Normaler Modus (standardmässig eingeschaltet)
- Gedimmter Modus (einmal drücken)
- Licht-aus Modus (zweimal drücken)

Durch nochmaliges Drücken des Dimmer-Knopfs (9) können Sie wieder in den normalen Modus wechseln.

**Hinweis:** Möchten Sie den Duftstoff wechseln, leeren Sie Zoe komplett und reinigen Sie den Wasserbehälter mit einem feuchten Tuch. Befüllen Sie Zoe erneut und geben Sie die Tropfen gemäss der Bedienungsanleitung ins Gerät.

## Reinigung

Vor jeder Wartung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzadapter von der Steckdose trennen.

**Achtung:** Das Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr).

- Zur äusseren Reinigung mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.
- Wenn der Deckel (4) oben Ablagerungen vom Wasser und/oder von Duftstoffen aufweist, reinigen Sie ihn mit einem feuchten Lappen und einem Spritzer Geschirrspülmittel. Trocknen Sie den Deckel danach gründlich, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Interne Reinigung: Sie können nun die Ultraschallmembrane mit einem herkömmlichen Haushaltentkalker reinigen. Für Kalkablagerungen empfehlen wir den Stadler Form Reiniger & Entkalker zu verwenden ([www.stadlerform.com/zubehoer](http://www.stadlerform.com/zubehoer)). Alternativ können Sie einen Haushaltentkalker oder Essig verwenden. Bitte versuchen Sie nicht die Membrane mit einem harten Gegenstand freizukratzen. Bei hartnäckigen Verkalkungen empfehlen wir Ihnen das Gerät mehrmals nacheinander zu entkalken. Nach dem Entkalken den Unterteil nachspülen und danach gründlich trocknen.
- Es darf kein Wasser in die Luftaustrittsöffnung (10) gelangen. Dies beschädigt das Gerät, wodurch jeglicher Anspruch auf Garantie erlischt.

## Reparaturen

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Im Falle einer Reparatur müssen folgende Punkte beachtet werden, bevor das Gerät verschickt oder zum Händler gebracht wird: das Wasser im Gerät komplett ausleeren (Wasserwanne bzw. Wassertank) und das Gerät vollständig trocknen lassen. Geräte mit Restwasser werden während des Transports beschädigt. Die Garantie erlischt in diesem Falle.

## Entsorgung

Die europäische Richtlinie 2012 / 19 / CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) verlangt, dass elektrische Haushaltsgeräte nicht über den Restmüll oder sonstigen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern an Sammelpunkten für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden müssen. So können die Verwertung der enthaltenen Materialien optimiert und ihre Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt reduziert werden. Das durchgestrichene Abfalltonnensymbol auf dem Produkt erinnert Sie an diese Verpflichtung. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



## Technische Daten

|                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| Nennspannung          | DC 5 V                            |
| Nennleistung          | 5 W                               |
| Abmessungen           | 113 x 105 mm (Durchmesser x Höhe) |
| Gewicht               | 0.3 kg                            |
| Tankinhalt            | 80 ml                             |
| Schalldruckpegel      | < 27 dB(A)                        |
| Erfüllt EU-Vorschrift | CE / WEEE / RoHS / EAC            |

## Technische Änderungen vorbehalten



# Français

Félicitations! Vous venez d'acheter le superbe diffuseur d'huiles essentielles ZOE. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et améliorera l'air intérieur pour vous.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

## Description de l'appareil

L'appareil est composé des éléments principaux suivants :

1. Cordon USB
2. Adaptateur secteur pour l'alimentation électrique
3. Port de raccordement pour cordon USB
4. Partie supérieure / Couvercle
5. Partie inférieure / Récipient à eau
6. Marque niveau maximum
7. Membrane ultrasonique
8. Commutateur marche / arrêt
9. Commutateur pour gradateur à lampe LED (normale, diminuée, éteinte)
10. Sortie d'air (Attention à ne pas y laisser pénétrer de l'eau !)

## Conseils de sécurité importants

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indications de tension situées sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique endommagée.
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives.
- Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 3m). Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.

- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Veiller à ce que l'appareil ait une bonne stabilité lors de son fonctionnement et que l'on ne puisse pas trébucher sur le câble d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez que des parfums, arômes ou huiles essentielles qui NE contiennent PAS d'alcool. L'alcool peut endommager l'appareil. Les appareils endommagés par de tels additifs ne sont pas couverts par la garantie.
- Pour éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.
- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés.
- Veuillez utiliser uniquement l'adaptateur fourni par le fabricant.

## **Mise en marche/Manipulation**

1. Posez Zoe à l'endroit voulu sur une surface plane. Branchez le cordon USB (1) sur l'adaptateur secteur (2) et sur le ventilateur (3) et raccordez l'adaptateur à une prise de courant appropriée. Alternativement, vous pouvez aussi brancher le cordon USB sur une autre source de courant comme un ordinateur ou une batterie externe (battery pack/Powerbank) avec 2A minimum.
2. Soulevez le couvercle (4) pour le remplir d'eau et de parfums.
3. A présent, remplissez le récipient d'eau (5) jusqu'à la marque du niveau maximum (MAX) (6). L'eau ne doit en aucune manière pénétrer dans la sortie d'air (10). Cela risque d'endommager l'appareil et annuler la garantie. Important: surtout ne transportez pas Zoe lorsqu'il est rempli d'eau. L'eau pourrait s'écouler dans le système électronique.
4. Ajoutez 2–3 gouttes de votre parfum liquide préféré directement dans l'eau. Il n'est pas nécessaire de les mélanger, la membrane à ultrasons (7) s'en charge à votre place. N'utilisez que des parfums, arômes ou huiles essentielles qui NE contiennent PAS d'alcool.
5. Refermez le couvercle (4).
6. Puis mettez Zoe en marche en appuyant sur le commutateur marche/arrêt (8). Après cela, la LED située au milieu de la partie supérieure s'allume. Si ce n'est pas le cas, vérifiez s'il y a suffisamment d'eau dans l'appareil ou si l'adaptateur a bien été branché sur le courant.
7. Si vous souhaitez remplir le récipient d'eau, éteignez l'appareil et retirez la fiche de prise de courant. Ôtez le couvercle et remplissez le récipient d'eau jusqu'à la marque de niveau maximum.
8. Si vous êtes gêné(e) par la luminosité de la brume illuminée (par ex. dans la chambre à coucher), vous pouvez réduire l'intensité de la LED en appuyant sur le commutateur de gradation d'intensité (9). Vous pouvez choisir entre trois modes différents :

- Mode normal (en marche comme standard)
- Mode diminué (appuyez une fois)
- Mode éteint (appuyez deux fois)

Vous pouvez retourner en mode normal en ré appuyant sur le commutateur du gradateur (9).

**Remarque:** Si vous souhaitez changer de parfum, videz entièrement Zoe et nettoyez le récipient à eau avec un chiffon humide. Remplissez de nouveau Zoe et ajoutez les gouttes dans l'appareil selon le mode d'emploi.

## Nettoyage

Avant chaque entretien et après chaque emploi, éteindre l'appareil et retirer l'adaptateur de réseau de la prise de courant.

**Attention:** Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de court-circuit).

- Pour le nettoyage extérieur, essuyer avec un chiffon humide, puis bien sécher.
- Lorsque le couvercle (4) présente des dépôts d'eau et/ou de parfums, veuillez le nettoyer avec un chiffon humide et une goutte de liquide vaisselle. Séchez bien le couvercle avant de remettre l'appareil en fonction.
- Nettoyage intérieur : Vous pouvez à présent nettoyer la membrane à ultrasons avec un détartrant ménager ordinaire. Contre les dépôts de calcaire, nous conseillons le nettoyant et détartrant de Stadler Form ([www.stadlerform.com/accessoires](http://www.stadlerform.com/accessoires)). Mais vous pouvez également utiliser un détartrant ménager ou du vinaigre. Surtout n'essayez pas de gratter la membrane avec un objet dur. En cas d'entartrage tenace, nous vous recommandons de détartrer l'appareil plusieurs fois de suite. Après le détartrage, rincer la partie inférieure, puis la sécher à fond.
- L'eau ne doit en aucune manière pénétrer dans la sortie d'air (10). Cela risque d'endommager l'appareil et annuler la garantie.

## Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.
- Dans le cas d'une réparation, veuillez tenir compte des points suivants avant d'envoyer l'appareil ou de le ramener en magasin: videz entièrement l'eau de l'appareil (bac à eau ou réservoir à eau) et laissez complètement sécher l'appareil. Les appareils contenant des restes d'eau s'abîment pendant le transport. La garantie devient alors caduque.



## Elimination

Conformément à la directive européenne 2012 / 19 / EC sur la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils ménagers usés ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés. Ces appareils usés doivent être collectés séparément des déchets ménagers pour optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants dans le but de réduire les effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de poubelle avec roulettes et croix indique que ces produits doivent être collectés et mis au rebut séparément des ordures ménagères. Les consommateurs doivent contacter les autorités locales ou leurs revendeurs concernant la mise au rebut de leurs vieux appareils.



## Caractéristiques techniques

|                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| Tension nominale                | DC 5V                             |
| Puissance nominale              | 5W                                |
| Dimensions                      | 113 x 105 mm (diamètre x hauteur) |
| Poids                           | 0,3 kg                            |
| Contenance du réservoir         | 80 ml                             |
| Niveau de bruit                 | < 27 dB(A)                        |
| Conforme à la réglementation UE | CE / DEEE / RoHS / EAC            |

## Sous réserve de modifications techniques



Congratulazioni! Avete appena acquistato il fantastico diffusore di aromi ZOE. Sarà estremamente piacevole e migliorerà l'aria nell'ambiente per voi.

Come con tutte le apparecchiature elettriche domestiche, è necessaria particolare attenzione anche con questo modello, al fine di evitare infortuni, danni da incendio o danni al dispositivo. Studiare con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e seguire tutte le istruzioni di sicurezza fornite con esso.

## **Descrizione dell'apparecchio**

L'apparecchio consiste delle seguenti componenti principali:

1. Cavo USB
2. Trasformatore per l'alimentazione elettrica
3. Connettore per il cavo USB
4. Parte superiore / Coperchio
5. Base / Contenitore dell'acqua
6. Segno di massimo
7. Membrana ad ultrasuoni
8. Interruttore on/off
9. Interruttore per la regolazione della luminosità (normale, tenue, spento)
10. Uscita d'aria (Attenzione: non lasciare penetrare l'acqua!)

## **Importanti istruzioni di sicurezza**

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Dopo aver letto le istruzioni per l'uso, conservarle con cura per la futura consultazione.

- La Stadler Form respinge ogni responsabilità per la perdita o danni che incorrano come risultato di un mancato rispetto di queste istruzioni d'uso.
- L'apparecchio dev'essere usato solo in casa e per gli scopi descritti in queste istruzioni. L'uso non autorizzato e le modifiche tecniche all'apparecchio possono portare a pericoli per la vita e la salute.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Collegate il cavo solo alla corrente alternata. Rispettate le informazioni sul voltaggio riportate sull'apparecchio.
- Non utilizzate prolunghe danneggiate.
- Non fate scorrere il cavo su bordi taglienti ed assicuratevi che non rimanga incastrato.
- Non tirate il cavo dalla presa con mani umide o afferrando il cavo stesso.
- Non utilizzate questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina (rispettate una distanza minima di 3 m). Posizionate l'apparecchio in modo che una persona dentro la vasca non possa toccare l'apparecchio.
- Non posizionate l'apparecchio vicino ad una sorgente di calore. Non sottoponete il cavo di alimentazione al calore diretto (come piastre, fiamme libere, ferri da stiro caldi o caloriferi per esempio). Proteggete i cavi di alimentazione dall'olio.

- Fate in modo che l'apparecchio sia posizionato appropriatamente per assicurare una buona stabilità durante il suo funzionamento ed assicuratevi che nessuno possa inciampare sul cavo.
- L'apparecchio non è impermeabilizzato.
- Solo per uso interno.
- Non conservare questo apparecchio all'esterno.
- Riponete l'apparecchio in un luogo asciutto inaccessibile ai bambini (rimettete l'apparecchio nella confezione).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dev'essere sostituito dal produttore, dal responsabile della manutenzione o da una persona similmente qualificata per evitare pericoli.
- Utilizzare solo fragranze, aromi od oli essenziali che NON contengono alcool. L'alcool può danneggiare l'apparecchio. Gli apparecchi danneggiati da tali additivi non sono coperti da garanzia.
- Prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia e dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo da tecnici elettricisti qualificati.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito dal produttore.

### **Impostazione / Utilizzo**

1. Posizionare Zoe nel luogo desiderato su una superficie piana. Collegare il cavo USB (1) al trasformatore (2) e all'apparecchio (3) e quindi inserire il trasformatore in una presa elettrica adatta. In alternativa è anche possibile collegare il cavo USB a un'altra sorgente di elettricità come un computer o una batteria esterna (Battery Pack/Powerbank) con min. 2A.
2. Rimuovete il coperchio (4) per riempirlo con acqua ed essenze!
3. Adesso riempite il serbatoio dell'acqua (5) fino al segno che indica il massimo (MAX) (6). Non far entrare l'acqua nella uscita d'aria (10). Il dispositivo ne risulterebbe danneggiato, con annullamento della garanzia. Importante: vi preghiamo di non portare Zoe in giro mentre è riempito con acqua. L'acqua potrebbe scorrere nelle parti elettroniche.
4. Versate 2 o 3 gocce della vostra essenza liquida preferita direttamente nell'acqua. Non è necessario mescolare perché la membrana ad ultrasuoni (7) lo fa per voi. Utilizzare solo fragranze, aromi od oli essenziali che NON contengono alcool.
5. Chiudete di nuovo il coperchio (4).
6. Successivamente accendete Zoe premendo l'interruttore on/off (8). Successivamente il LED al centro della parte superiore si accende. Se questo non accade, controllate che ci sia acqua sufficiente nel dispositivo o che l'alimentatore sia collegato all'alimentazione.
7. Se volete riaggiungere acqua, spegnete il dispositivo e scollegate il cavo. Rimuovete il coperchio e riempite con acqua fino al segno di massimo.
8. Se la nebbia illuminata disturba (ad esempio in camera da letto) è possibile ridurre la luminosità del LED premendo l'interruttore per la regolazione della luminosità (9). Potete scegliere tra tre diverse modalità:
  - Modalità normale (acceso normalmente)
  - Modalità luce tenue (premete una volta)
  - Modalità senza luce (premete due volte)
 Potete ritornare alla modalità normale premendo di nuovo l'interruttore di regolazione della luminosità (9).

**Nota:** Se volete cambiare la fragranza, svuotate Zoe del tutto e pulite il serbatoio con un panno umido. Riempite di nuovo Zoe e versate le gocce sul dispositivo seguente le istruzioni.

## **Pulizia**

Prima di effettuare la manutenzione e dopo ogni uso, spegnete il dispositivo e scollegate l'alimentazione dalla presa.

**Attenzione:** Non immergete mai il dispositivo in acqua (pericolo di corto circuito).

- Per pulire l'esterno, passatelo con un panno umido e quindi asciugatelo bene.
- Quando il coperchio (4) presenta depositi di acqua e/o profumi pulirlo con un panno umido e un poco di detergente per piatti. Asciugare accuratamente il coperchio prima di rimettere in funzione l'apparecchio.
- Pulizia dell'interno: Adesso potete pulire la membrana ad ultrasuoni con un anticalcare casalingo. Per i depositi di calcare si consiglia l'uso del Pulitore e anticalcare Stadler Form ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). In alternativa è possibile utilizzare un prodotto anticalcare oppure dell'aceto. Cercate di non graffiare la membrana con un oggetto duro. Per i depositi ostinati, vi raccomandiamo di decalcificare il dispositivo diverse volte di fila. Dopo aver decalcificato, sciacquate la base e quindi asciugate accuratamente.
- Non far entrare l'acqua nella uscita d'aria (10). Il dispositivo ne risulterebbe danneggiato, con annullamento della garanzia.

## **Riparazione**

- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo da tecnici elettricisti qualificati. Se vengono effettuate riparazioni improprie, la garanzia viene annullata e tutte le responsabilità sono rifiutate.
- Non utilizzate mai l'apparecchio se l'alimentatore o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento, se è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rottture/crepe nell'involucro).
- Non spingete oggetti nell'apparecchio.
- Se l'apparecchio è irreparabile, rendetelo inutilizzabile immediatamente e consegnatelo al punto di raccolta appropriato.
- In caso di riparazione, prima di spedire o di portare l'apparecchio dal negoziante, devono essere rispettati i seguenti punti: vuotare tutta l'acqua dall'apparecchio (vaschetta dell'acqua o serbatoio dell'acqua) e far asciugare l'apparecchio completamente. Gli apparecchi con residui d'acqua vengono danneggiati durante il trasporto. In questo caso non può essere applicata la garanzia.

## Smaltimento

La Direttiva Europea 2012 / 19 / CE sullo Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE) prevede che i dispositivi elettrici domestici usati non devono essere smaltiti nelle discariche municipali di rifiuti indifferenziati. I dispositivi usati devono essere raccolti separatamente in modo da ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali in essi contenuti e ridurre l'impatto sulla salute e sull'ambiente. Il simbolo del "cestino con ruote" barrato sul prodotto ricorda l'obbligo di smaltire il dispositivo mediante raccolta differenziata. I consumatori devono contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni relative al corretto smaltimento di dispositivi usati.



## Specifiche

|                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| Voltaggio                     | DC 5V                             |
| Potenza in uscita             | 5W                                |
| Dimensioni                    | 113 x 105 mm (diametro x altezza) |
| Peso                          | 0.3 kg                            |
| Capacità serbatoio            | 80 ml                             |
| Rumorosità                    | < 27 dB(A)                        |
| Conforme con i regolamenti UE | CE / WEEE / RoHS / EAC            |

**Tutti i diritti relativi a qualsiasi modifica tecnica sono riservati**



¡Enhorabuena! Acaba de adquirir el extraordinario aromatizador ZOE. Quedará encantado con sus beneficios y mejorará la calidad del aire ambiente.

Como con todos los aparatos electrodomésticos también este aparato exige un especial cuidado para evitar heridas, daños causados por incendios o daños en el aparato. Le rogamos por lo tanto que lea detenidamente el presente manual de instrucciones antes de proceder a su puesta en marcha y preste atención a las advertencias de seguridad indicadas en el aparato.

## Descripción del aparato

El aparato tiene los siguientes componentes principales:

1. Cable USB
2. Adaptador de red para el suministro eléctrico
3. Conexión para el cable USB
4. Parte superior / Tapa
5. Sección inferior / Depósito de agua
6. Marca de nivel máximo
7. Membrana ultrasónica
8. Botón de encendido/apagado
9. Conexión para adaptador de red
10. Botón para el regulador de intensidad del LED (normal, atenuado, apagado)

## Advertencias de seguridad importantes

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- El aparato sólo se ha de utilizar en el hogar y con los fines descritos en este manual de instrucciones. Una utilización no conforme a las disposiciones así como modificaciones técnicas en el aparato pueden poner en peligro la salud y la vida.
- Este aparato pueden usarlo los niños mayores de 8 años y aquellas personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia siempre y cuando se les haya dado una formación o supervisión respecto al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben hacerlo niños sin supervisión.
- Conecte el cable sólo a la corriente alterna. En el aparato, fíjese en las indicaciones sobre el voltaje.
- No utilice ningún cable alargador estropeado.
- No pase el cable de red sobre bordes afilados ni lo pise.
- Nunca tire del enchufe del cable de red ni lo extraiga de la toma de corriente con las manos mojadas.
- No emplee el aparato de aire cerca de bañeras, duchas o piscinas (mantenga una distancia mínima de 3 m). Coloque el aparato de manera que no sea posible tocarlo al salir de la bañera.
- No sitúe el aparato cerca de un foco calorífico. No exponga el cable de red directamente al calor (como p.ej. fogones calientes, llamas, planchas calientes o estufas). Proteja el cable de red del aceite.

- Asegúrese de que, durante su funcionamiento, el aparato mantiene una buena estabilidad y que no tropieza con el cable de red.
- El aparato no está protegido contra salpicaduras de agua.
- Sólo para uso en el interior del hogar.
- No guarde el aparato en el exterior.
- Mantenga (empaquete) el aparato en un lugar seco e inaccesible para los niños.
- En caso de que el cable de red esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un taller autorizado por el fabricante o personas calificadas para evitar cualquier riesgo.
- Sólo use fragancias, aromas o aceites esenciales que NO contienen alcohol. El alcohol puede dañar el aparato. Aquellas aparatos que presenten daños por tales aditivos no están cubiertos por la garantía.
- Antes de cualquier operación de mantenimiento, limpieza o después de cada uso, apague al aparato y desenchufe el cable de la corriente de la toma.
- Las reparaciones en los aparatos eléctricos sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.
- Utilice únicamente el adaptador proporcionado por el fabricante.

### **Puesta en funcionamiento/manejo**

1. Coloque a Zoe en el lugar deseado y sobre una superficie plana. Conecte el cable USB (1) al adaptador de red (2) y al aparato (3) e inserte el adaptador en un enchufe adecuado. De forma alternativa, también podrá conectar el cable USB a otra fuente de corriente, como un ordenador o una batería externa (pack de baterías/powerbank) con al menos 2 A.
2. Levante la tapa (4) para poner agua y sustancias aromáticas.
3. A continuación, llene el depósito (5) con agua hasta el límite máximo (MAX) (6) indicado por la marca correspondiente. No deje que entre agua en la abertura de salida de aire (10). Esto puede dañar el aparato y anulará cualquier reclamación de la garantía. Importante: Por favor, no mueva el aromatizador Zoe mientras esté lleno de agua, ya que esta podría salirse y afectar a los componentes electrónicos.
4. Eche directamente en el agua unas 2 o 3 gotas de su sustancia aromática predilecta. No es necesario mezclarla, ya que la membrana ultrasónica (7) se encarga de hacerlo. Sólo use fragancias, aromas o aceites esenciales que NO contienen alcohol.
5. Cierre de nuevo la tapa (4).
6. A continuación, encienda Zoe presionando el botón de encendido/apagado (8). A continuación, el LED situado en el centro de la parte superior se ilumina. Si eso no ocurre, compruebe que haya suficiente agua en el aparato o que el adaptador esté debidamente conectado a la toma de corriente.
7. Cuando desee poner más agua, apague el aparato y extraiga la clavija de enchufe. Retire entonces la tapa y añada agua hasta el límite máximo indicado.
8. Si le molesta la luminosidad del vapor iluminado (por ejemplo, en el dormitorio), puede reducir la intensidad de la luz del LED pulsando el botón para el regulador de intensidad del LED (9). Puede optar por tres modos diferentes:
  - Modo normal (activado de manera estándar)
  - Modo atenuado (presionar una vez)

- Modo de luces apagadas (presionar dos veces)

Para regresar al modo normal, vuelva a presionar el botón del regulador de intensidad (9).

**Consejo:** Si desea cambiar de aroma, vacíe el aparato por completo y limpie el depósito de agua con un trapo húmedo. Llene el aromatizador de nuevo y añada las gotas de sustancia de acuerdo con las instrucciones de uso.

## Limpieza

Antes de cualquier operación de mantenimiento y después de cada uso, apague el aparato y extraiga el adaptador de red del enchufe.

**Atención:** Nunca sumerja el aparato en agua (riesgo de cortocircuito).

- Para la limpieza exterior, frótelo con un paño húmedo y después séquelo bien.
- Si la tapa (4) presenta depósitos de agua y/o fragancias en la parte superior, límpiela con un paño húmedo y una pizca de líquido lavavajillas. A continuación, seque bien la tapa antes de volver a poner en marcha el aparato.
- Limpieza interior: puede limpiar la membrana ultrasónica con un descalcificador de uso doméstico. En caso de haber depósitos de cal le recomendamos el uso del limpiador y descalcificador de Stadler Form ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). De forma alternativa también puede usar un descalcificador de uso doméstico o vinagre. Evite raspar la membrana con objetos duros. Si la cal persiste, le recomendamos que descalcifique el aparato varias veces sucesivamente. Después de la descalcificación, enjuague la parte inferior y luego séquela bien.
- No deje que entre agua en la abertura de salida de aire (10). Esto puede dañar el aparato y anulará cualquier reclamación de la garantía.

## Reparaciones

- Las reparaciones en los aparatos eléctricos (cambio del cable) sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.
- En caso de haberse procedido a reparaciones indebidas, la garantía deja de tener efecto y se declina cualquier responsabilidad.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si falla alguna de las funciones, si el aparato se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto (rajas/roturas en el chasis).
- No introducir ningún tipo de objetos en el aparato.
- Una vez llegado el aparato al final de su vida útil, inutilizarlo inmediatamente (separar el cable) y entregarlo en el centro de recogida previsto a tal efecto.
- En caso de llevarse a cabo labores de reparación se deberán tener en cuenta los siguientes puntos antes de enviar o llevar el aparato al comerciante: vaciar por completo el agua del aparato (bandeja de agua y/o tanque de agua) y dejar que el aparato se seque del todo. Aquellos aparatos que no se vacíen correctamente sufrirán daños durante el transporte. En estos casos, la garantía se extinguirá.



## Eliminación

La directiva europea 2012 / 19 / CE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE), exige que los aparatos eléctricos domésticos antiguos no deben eliminarse en la recogida de residuos municipal normal sin clasificar. Los aparatos antiguos deben recogerse de forma separada para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales y reducir el impacto sobre la salud humana y el medioambiente. El símbolo del “cubo de basura” tachado en el producto le recuerda su obligación de que, cuando se deshaga del aparato, debe recogerse de forma separada. Los consumidores deben ponerse en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor para obtener información respecto a la correcta eliminación del aparato antiguo.



## Datos técnicos

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| Tensión nominal              | DC 5V                          |
| Potencia                     | 5W                             |
| Dimensiones                  | 113 x 105 mm (diámetro x alto) |
| Peso                         | 0.3 kg                         |
| Capacidad del tanque         | 80 ml                          |
| Nivel de intensidad acústica | < 27 dB(A)                     |
| Cumple la norma UE           | CE / WEEE / RoHS / EAC         |

## Quedan reservadas modificaciones técnicas



# Nederlands

Gefeliciteerd! U heeft zojuist de bijzondere geurverspreider ZOE gekocht. Hij zal u veel plezier doen en de ruimtelucht voor u verbeteren.

Zoals met alle elektronische apparaten, is zorgvuldig gebruik noodzakelijk om verwonding, brandschade of schade aan het apparaat te vermijden. Bestudeer de instructies nauwkeurig en volg de adviezen op het apparaat zelf, alvorens het apparaat voor het eerst te gebruiken.

## Apparaatbeschrijving

Het apparaat bestaat uit de volgende onderdelen:

1. USB-kabel
2. Voedingsadapter voor voeding
3. Aansluiting voor USB-kabel
4. Bovenstuk / deksel
5. Onderstuk / waterreservoir
6. Maximaal markering
7. Ultrasoon membraan
8. Aan/uit-schakelaar
9. Dimmer-knop (normaal, gedimd, licht uit)
10. Luchtuitlaat (let op: er mag geen water in deze opening binnendringen!)

## Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het apparaat op een veilige wijze en begrijpen welke gevaren er kunnen optreden. Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Sluit de kabel alleen op wisselstroom aan. Let op de spanningsgegevens op het apparaat.
- Gebruik geen beschadigde verlengkabels.
- De netkabel mag niet over scherpe kanten heen worden getrokken of worden vastgeklemd.
- De stekker mag nooit aan de netkabel of met natte handen uit de contactdoos worden getrokken.
- Deze apparaat mag niet bij een ligbad, een douche of een zwembad worden gebruikt (minimumafstand van 3 m aanhouden). Plaats het apparaat zo dat personen het apparaat vanaf de rand van het ligbad niet kunnen aanraken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open

vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.

- Let erop dat het apparaat bij het gebruik een goede stabiliteit heeft en men niet over de netkabel kan struikelen.
- Het apparaat is niet tegen spattend water beschermd.
- Het apparaat niet buitenshuis opbergen.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat op een droge en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren (inpakken).
- Als de netkabel beschadigd is, dient deze door de fabrikant of een door de fabricant goedgekeurd servicebedrijf of soortgelijk gekwalificeerd personeel te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik uitsluitend geurtjes, aroma's of essentiële oliën die GEEN alcohol bevatten. Alcohol kan het apparaat beschadigen. Apparatuur beschadigd door dergelijke additieven wordt niet door de garantie gedekt.
- Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, dient u het apparaat uit te schakelen en de voedingskabel uit het stopcontact te halen.
- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur.
- Alleen met de meegeleverde adaptor gebruiken.

### **Ingebruikname/bediening**

1. Plaats Zoe in de gewenste positie op een vlak oppervlak. Sluit de USB-kabel (1) aan op de voedingsadapter (2) en op het apparaat (3) en steek de adapter in een geschikt stopcontact. U kunt ook de USB-kabel aansluiten op een andere voedingsbron, zoals een pc of een externe batterij (batterij/powerbank) met min. 2A.
2. Neem het deksel eraf (4) om water en geurstoffen te vullen.
3. Vul het waterreservoir (5) vervolgens tot de maximaal markering (MAX) (6) met water. Er mag geen water in de luchtuitlaat (10) terechtkomen. Hierdoor kan er schade aan het apparaat optreden en vervallen alle aanspraken op garantie. Belangrijk: Verplaats Zoe niet zolang deze gevuld is met water. Er zou water in de elektronica kunnen lopen.
4. Voeg aan het water 2–3 druppels toe van uw vloeibare lievelingsgeur, u hoeft deze niet te vermengen, het ultrasone membraan (7) doet dat voor u. Gebruik uitsluitend geurtjes, aroma's of essentiële oliën die GEEN alcohol bevatten.
5. Plaats het deksel (4) weer terug.
6. Neem vervolgens Zoe in gebruik door op de aan-uitschakelaar (8) te drukken. Daarna gaat de led in het midden van het bovenstuk branden. Gebeurt dit niet dan controleert u of er wel voldoende water in het toestel zit, of dat de adapter goed op het stopcontact is aangesloten.
7. Als u het toestel wilt bijvullen, schakelt u het uit en trekt u de stekker uit het stopcontact. Verwijder het deksel en vul water bij tot aan de maximaal markering.
8. Als u de helderheid van de verlichte mist storend vindt (bijvoorbeeld in de slaapkamer), dan kunt u de lichtintensiteit van de led verminderen door op de dimmer-knop (9) te drukken. U kunt uit drie verschillende modi kiezen:
  - Normale modus (standaard ingeschakeld)
  - Gedimde modus (één keer indrukken)
  - Licht uit-modus (twee keer indrukken)

U kunt terugkeren naar de normale modus door nogmaals de dimmer-knop (9) in te drukken.

**Suggestie:** Als u van geurstof wilt veranderen, maak Zoe dan helemaal leeg en reinig het waterreservoir met een vochtige doek. Vul Zoe dan opnieuw en voeg de druppels toe in het toestel zoals de gebruiksaanwijzing voorschrijft.

## Reiniging

Voor elk onderhoud en na elk gebruik het toestel uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

**Let op:** Het toestel nooit onder water houden (gevaar voor kortsluiting).

- Het toestel schoonmaken met een vochtige doek en daarna goed droogmaken.
- Als het deksel (4) boven aanslag van water en/of geurstoffen heeft, kunt u hem reinigen met een vochtige doek met een beetje afwasmiddel. Droog het deksel daarna goed af, voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.
- Inwendig schoonmaken: u kunt het ultrasone membraan met een normaal verkrijgbare, huishoudelijke ontkalker reinigen. Om kalkaanslag te verwijderen adviseren wij Stadler Form Reiniger & Entkalker ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). U kunt ook een ontkalker voor huishoudelijke apparaten of azijn gebruiken. Probeer nooit het membraan met een hard voorwerp schoon te krabben. Bij hardnekkige kalkaanslag adviseren wij u het toestel meerdere keren achtereen te ontkalken. Na het ontkalken het onderstuk spoelen en vervolgens grondig droogmaken.
- Er mag geen water in de luchtuitlaat (10) terechtkomen. Hierdoor kan er schade aan het apparaat optreden en vervallen alle aanspraken op garantie.

## Reparaties

- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.
- Neem in geval van reparatie de volgende punten in acht voordat het apparaat wordt verzonden of naar de dealer wordt gebracht: waterbakje resp. watertank volledig legen en het apparaat volledig laten drogen. Restwater beschadigt het apparaat tijdens het transport. De garantie vervalt in dat geval.

## Verwijdering

De Europese richtlijn 2012 / 19 / EG inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet in de normale gemeentelijke ongesorteerde afvalstroom mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om recycling en hergebruik van de materialen daarin te optimaliseren en de gevolgen op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Het symbool met de doorgekruiste "vuilnisbak op wieltjes" op het product, herinnert u aan uw verplichting, dat het toestel bij verwijdering gescheiden ingezameld moet worden. Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteit of verkoper voor informatie betreffende de juiste verwijdering van hun oude toestel.



## Specificaties

|                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| Nominale spanning | DC 5V                            |
| Nominale vermogen | 5W                               |
| Afmetingen        | 113 x 105 mm (diameter x hoogte) |
| Gewicht           | 0.3 kg                           |
| Tankinhoud        | 80 ml                            |
| Geluidsrempel     | < 27 dB(A)                       |
| EU-verordening    | CE / AEEA / RoHS / EAC           |

**De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd**



Tillykke! Du har netop købt den exceptionelle duftudsender kaldet ZOE. Den vil bringe dig megen glæde og forbedre dit indeklima.

Som med alle elektriske husholdningsapparater er særlig pleje en nødvendighed også med dette produkt, for at undgå fysisk skade, brandskade eller beskadigelse af produktet. Læs venligst denne brugsanvisning grundigt før produktet tages i brug, og følg sikkerhedsanvisningerne på selve produktet.

## Beskrivelse af apparatet

Apparatet består af følgende hoveddele:

1. USB kabel
2. Strømadapter til strømforsyning
3. Tilslutning for USB kabel
4. Overdel / låg
5. Underdel / vandbeholder
6. Maksimumsmærke
7. Ultralyd-membran
8. Start-/stop-kontakt
9. Lysdæmperknap (normal, dæmpet, slukket)
10. Åbning til luftudløb (Advarsel: der må ikke komme vand ind i denne åbning!)

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs brugsvejledningen, før De bruger apparatet første gang og gem vejledningen; hvis nødvendigt skal den også gemmes til næste ejer

- Stadler Forms distributør dækker ikke skader, der er opstået som følge af misligholdelse eller forkert brug af apparatet.
- Apparatet må kun bruges i hjemmet med det formål, der er beskrevet i vejledningen. Ukorrekt brug samt udførelse af tekniske ændringer på apparatet kann være farligt for liv og helbred.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sanse- eller psykiske evner eller med manglende erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn og har modtaget undervisning i, hvordan apparatet kan bruges på sikker måde, og hvis de har forstået, hvilke eventuelle farer der kan være. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Tilslut kun kablet til vekselstrøm. Læg mærke til apparatets spændingsangivelser.
- Benyt ikke en beskadiget forlængerledning.
- Træk ikke kablet over skarpe kanter og lad det ikke komme i klemme.
- Træk aldrig stikket ud ved at holde i kablet og træk aldrig stikket ud af stikkontakten med våde hænder.
- Benyt ikke apparatet i umiddelbar nærhed af badekar, brusebad eller badebassin (overhold mindsteafstanden på 3m). Stil apparatet således at det ikke kan berøres fra et badekar.
- Stil ikke apparatet i nærheden af en varmekilde. Netkablet bør ikke udsættes for direkte varmepåvirkning (fra f.eks. komfurplade, åben ild, varmt strygejern eller varmeovn). Beskyt netkablet mod olie.
- Ikke kan snuble over netkablet.
- Apparatet tåler ikke vandsprøjt.
- Kun til indendørs brug.
- Opbevar ikke apparatet udendørs.

- Apparatet bør opbevares på et tørt og for børn utilgængeligt sted (pakkes sammen).
- Hvis strømforsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller hos en reparatør, der er autoriseret af producenten, eller af en lignende kvalificeret tekniker for at undgå skade.
- Brug kun dufte, aromaer og æteriske olier, der IKKE indeholder alkohol. Alkohol kan beskadige apparatet. Apparater, der er beskadiget på grund af sådanne tilsætningsstoffer, er ikke dækket af garantien.
- Før vedligeholdelse, rengøring og efter hver brug skal apparatet slukkes og stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af en kvalificeret, elektrisk tekniker.
- Brug kun producentens medleverede adapter.

### **Ibrugtagning/betjening**

1. Placér Zoe på det ønskede sted på en flad overflade. Tilslut USB kablet (1) til strømadapteren (2) og apparatet (3) og sæt adapteren i en egnet stikkontakt. Alternativt kan USB kablet også sluttes til en anden strømkilde som f.eks. en computer eller et eksternt batteri (Battery Pack/Powerbank) med mindst 2A.
2. Løft låget op (4), for at fylde vand og duftstoffer på.
3. Fyld vandbeholderen (5) med vand, op til maksimumsmærket (MAX) (6). Der må ikke komme vand ind i åbning til luftudløb (10). Dette vil beskadige apparatet og ugyldiggøre ethvert krav til garantien. Vigtig: Zoe bør ikke transporteres, mens den er fyldt med vand, da vandet kan løbe ind i de elektroniske dele.
4. Fyld 2–3 dråber af Deres flydende yndlingsduftstof direkte ind i vandet; det er ikke nødvendigt at blande disse, ultralydmembranen (7) vil overtage dette på Deres vegne. Brug kun dufte, aromaer og æteriske olier, der IKKE indeholder alkohol.
5. Luk låget (4) igen.
6. Sluk derefter for Zoe ved at trykke på start-/stop-kontakten (8). Derefter begynder LED-lampen midt på overdelen at lyse. Hvis dette ikke sker, skal det kontrolleres, at det er tilstrækkeligt med vand i apparatet eller at adapteren er tilsluttet elforsyningen.
7. Hvis De ønsker at efterfylde vand, skal De slukke for apparatet og trække stikproppen ud. Fjern låget og fyld vandet på, op til maksimumsmærket.
8. Hvis lysskæret fra den oplyste tåge generer dig (for eksempel i soveværelset), kan skæret fra LED-lampen dæmpes ved at trykke på lysdæmperknappen (9). Du kan vælge imellem tre forskellige tilstande:
  - Normal tilstand (anvendes som standard)
  - Lysdæmpet tilstand (tryk én gang)
  - Lys slukket tilstand (tryk to gange)
 Du kan vende tilbage til normal tilstand ved at trykke på lysdæmperknappen (9) igen.

**Henvisning:** Hvis De ønsker at skifte duftstoffet, skal Zoe tømmes fuldstændigt og vandbeholderen renses med en fugtig klud. Fyld Zoe på igen og fyld dråberne på apparatet i henhold til betjeningsvejledningen.

### **Rensning**

Før hver vedligeholdelse og efter hver brug skal der slukkes for apparatet og netadapteren skal kobles fra stikkontakten.

**OBS!** Apparatet må aldrig dyppes i vand (fare for kortslutning).

- Til udvendig rensning skal apparatet afgnides med en fugtig klud og tørres godt derefter.
- Hvis låget (4) foroven har aflejringer af vand og / eller duftstoffer, skal det renses af med en fugtig klud og lidt opvaskemiddel. Tør låget grundigt af, før du tager apparatet i brug igen.
- Indvendig rensning: Ultralydmembranen kan renses med et almindeligt kalkfjerningsmiddel. Til at fjerne kalkaflejringer anbefaler vi at bruge Stadler Form Reiniger & Entkalker ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). Alternativt kan du også bruge et normalt afkalkningsmiddel eller eddike. Forsøg ikke at kradse i membranen med en hård genstand. Ved meget stærk forkalkning anbefales det at afkalke apparatet flere gange i træk. Efter afkalkning skal underdelen efterskylles og tørres grundigt derefter.
- Der må ikke komme vand ind i åbning til luftudløb (10). Dette vil beskadige apparatet og ugyldiggøre ethvert krav til garantien.

## Reparation

- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af en kvalificeret, elektrisk tekniker. Udføres der upassende reparationer bortfalder garantien og ethvert ansvar fra producentens side.
- Brug aldrig apparatet, hvis et kabel eller stik er beskadiget, efter der har været driftsfejl, hvis det har været udsat for tab, eller der er synlige tegn på skade.
- Indfør ikke nogen former for genstande i apparatet.
- Hvis apparatet ikke kan repareres skal det gøres ubrugeligt (klip ledningen af) og aflever det på en genbrugsstation.
- I tilfælde af en reparation skal der tages højde for følgende, før apparatet sendes afsted eller afleveres hos forhandleren: Tøm alt vandet ud af apparatet (vandbakken resp. vandbeholderen) og lad apparatet tørre fuldstændig ud. Hvis der er vandrester i apparatet under transporten, bliver apparatet beskadiget. I det tilfælde bortfalder garantien.

## Bortskaffelse

EU-direktiv 2012 / 19 / CE om WEEE kræver, at brugte elektriske husholdningsapparater ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Brugte apparater skal indsamles separat for optimal genbrug og genanvendelse af apparatets elementer og reduktion af miljøpåvirkning og helbredsrisici. Symbolet med skraldespanden med et kryds over på produktet er en påmindelse til dig om din forpligtelse til at bortskaffe apparatet separat. Du bør kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren for at få oplysninger om korrekt bortskafning af brugte apparater.





### Specifikationer

|                                          |                                 |
|------------------------------------------|---------------------------------|
| Mærkespænding                            | DC 5 V                          |
| Mærkeeffekt                              | 5 W                             |
| Mål                                      | 113 x 105 mm (diameter x højde) |
| Vægt                                     | 0.3 kg                          |
| Tankindhold                              | 80 ml                           |
| Støjniveau                               | < 27 dB(A)                      |
| I overensstemmelse<br>med EU godkendelse | CE / WEEE / RoHS / EAC          |

**Der tages forbehold for tekniske ændringer**



# Suomi

Onnittelut! Olet juuri hankkinut ainutlaatuisen ZOE tuoksuttimen. Se tulee tuottamaan sinulle paljon iloa ja huoneilmasi parantuu.

Kuten kaikissa sähkökäyttöisissä kotitalouslaitteissa myös tämän laitteen käytössä vaaditaan erityistä tarkkaavaisuutta, jotta vältettäisiin loukkaantumiset, palo- ja laitevauriot. Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen laitteen käyttöönottoa ja noudata laitteella olevia turvallisuusohjeita.

## Laitekuvaus

Laite koostuu seuraavista komponenteista:

1. USB-johto
2. Verkkoadapteri sähkönsyöttöön
3. USB-johdon liitäntä
4. Yläosa / kansi
5. Alaosa / vesisäiliö
6. Maksimimerkki
7. Ultraäänikalvo
8. Päälle-/Pois-kytkin
9. LED-himmennuskytkin (normaali, himmennetty, valot pois päältä)
10. Kuumennuslevyn suojus (huomio: tähän aukkoon ei saa päästä vettä!)

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa, säilytä ne vastaisuuden varalta ja luovuta edelleen laitteen seuraavalle käyttäjälle.

- Vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, Stadler Form kieltäytyy ottamasta mitään vastuuta.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan kotitalouksissa ja vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Määräystenvastainen käyttö sekä tekniset muutokset laitteeseen voivat vaarantaa terveyden ja olla hengenvaarallisia.
- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä. Lasten ei tule leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Liitä johto vain vaihtovirtaan. Huomioi jännitetiedot laitteella.
- Älä käytä vaurioituneita jatkojohtoja.
- Älä vedä verkkojohtoa terävien reunojen yli ja varo, ettei se joudu puristukseen.
- Älä koskaan vedä pistoketta verkkojohdosta tai pistorasiasta märin käsin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä (säilytä 3 metrin vähimmäisäisyys). Sijoita laite niin, ettei kukaan voi koskettaa sitä kylpyammeesta käsin.
- Älä sijoita laitetta lämpölähteen läheisyyteen. Älä altista verkkojohtoa välittömälle lämpölähteelle (kuten esim. liesilevyt, avoimet liekit, kuumat silitysraudat tai lämmitysuunit). Suojaa verkkojohto öljyltä.
- Varmistaudu, että laite seisoo käytön aikana tukevasti ja ettei kukaan pääse kompastumaan verkkojohtoon.
- Laite ei ole roiskeenkestävä.

- Vain sisäkäyttöön.
- Älä säilytä laitetta ulkona.
- Laite on säilytettävä kuivissa tiloissa ja pois lasten ulottuvilta (pakattu-  
na).
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai  
vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vahinkojen vält-  
tämiseksi.
- Käytä vain tuoksuja, aromeja ja eteerisiä öljyjä, jotka EI sisällä alkoholia.  
Alkoholi voi vahingoittaa laitetta. Takuu ei kata sellaisten lisäaineiden  
vaurioittamia laitteita.
- Huoltaaksesi tai puhdistaksesi laitteen sekä jokaisen käyttökerran jäl-  
keen, käännä laitteen virta pois päältä ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- Sähkölaitteiden korjauksia saa suorittaa yksinomaan opetettu ammatti-  
henkilökunta.
- Käytä ainoastaan valmistajan toimittamaa adapteria.

### Käyttöönotto/käyttö

1. Aseta Zoe haluttuun paikkaan tasaiselle alustalle. Kytke USB-johto (1)  
verkkoadapteriin (2) ja laitteeseen (3) ja työnnä adapteri sitten sopivaan  
pistorasiaan. Voit vaihtoehtoisesti kytkeä USB-johdon myös muuhun vir-  
talähteeseen, kuten tietokoneeseen tai ulkoiseen akkuun (paristorasia/  
varavirtalähde) väh. 2A.
2. Nosta kansi (4) ylös voidaksesi täyttää vettä ja hajusteita laitteeseen.
3. Täytä vesisäiliöön (5) vettä maksimimerkkiin asti (MAX) (6). Kuumennus-  
levyn suojus (10) ei saa päästää vettä. Tämä vaurioittaa laitetta ja mitätöi  
takuun. Tärkeää: Älä kuljeta Zoe tuoksutinta, jos se on täytetty vedellä.  
Elektroniikkaan voi päästää vettä.
4. Lisää 2-3 tippaa juoksevaa lempituoksuasi suoraan veteen. Sitä ei tar-  
vitse sekoittaa, ultraäänikalvo (7) tekee sen puolestasi. Brug kun dufte,  
aromaer og æteriske olier, der IKKE indeholder alkohol.
5. Sulje taas kansi (4).
6. Ota tämän jälkeen Zoe käyttöön painamalla Päälle-/Pois-kytkintä (8). Sen  
jälkeen yläosan keskellä oleva LED-merkkivalo alkaa vilkkua. Ellei näin  
tapahdu, tarkista onko laitteessa tarpeeksi vettä ja onko adapteri yhdis-  
tetty sähköverkkoon.
7. Mikäli haluat lisätä vettä, sammuta laite ja irrota verkkopistoke. Poista  
kansi ja täytä vedellä maksimimerkkiin asti.
8. Jos valaistun sumun kirkkaus häiritsee (esimerkiksi makuuhuoneessa),  
voit vähentää kaikkien LED-merkkivalojen kirkkautta painamalla himmen-  
nyskytkintä (9). Voit valita kolmen eri tilan välillä:
  - Normaali tila (kytketty päälle vakiona)
  - Himmennetty tila (paina kerran)
  - Valot pois päältä (paina kaksi kertaa)
 Voit palata normaaliin tilaan painamalla uudelleen himmennuskytkintä (9).

**Huomautus:** Jos haluat vaihtaa hajustetta, tyhjennä Zoe kokonaan ja puh-  
dista vesisäiliö kostealla liinalla. Täytä Zoe uudelleen ja lisää tippoja laitte-  
seen käyttöohjeen mukaisesti.

## Puhdistus

Sammuta laite ennen jokaista huoltoa ja jokaisen käytön jälkeen ja vedä verkkoadapteri pistorasiasta.

**Huomio:** Älä milloinkaan upota laitetta veteen (oikosulkuvaara).

- Puhdista laite ulkopuolelta kostealla liinalla ja kuivaa se hyvin tämän jälkeen.
- Jos kannessa (4) on ylhäällä veden ja/tai hajusteiden kertymiä, puhdista se kostealla rievulla ja tipalla astianpesuainetta. Kuivaa kansi sen jälkeen perusteellisesti, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen.
- Sisäpuolen puhdistus: Voit puhdistaa nyt ultraäänikalvon tavanomaisella taloudessa käytettävällä kalkinpoistoaineella. Kalkkikertymien poistoon suosittelemme Stadler Form Reiniger & Entkalker -kalkinpoistoaineen käyttöä. ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). Vaihtoehtoisesti voit käyttää kotitalouskalkinpoistoainetta tai etikkaa. Älä yritä raaputtaa kalvoa puhtaaksi millään kovalla esineellä. Jos kalkin muodostuminen on itsepintaista, suosittelemme kalkin poistamista laitteesta useamman kerran peräkkäin. Huuhtelee laitteen alaosa kalkin poiston jälkeen ja kuivaa se tämän jälkeen perusteellisesti.
- Kuumennuslevyn suojus (10) ei saa päästää vettä. Tämä vaurioittaa laitetta ja mitätöi takuun.

## Korjaukset

- Sähkölaitteiden korjauksia (verkkokaapelin vaihto) saa suorittaa yksinomaan alan ammattilainen. Asiantuntemattomien suorittamissa korjauksissa takuu ja koko vastuu raukeavat.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vahingoittunut, jos laite toimii virheellisesti, jos se on pudonnut maahan tai muuten vioittunut (halkeamia/murtumia suojuksessa).
- Älä työnnä minkäänlaisia esineitä laitteeseen.
- Jos laitetta ei voi enää korjata, tee se käyttökelvottomaksi välittömästi ja vie se keräyspisteeseen (verkkokaapeli katkaistaan).
- Siinä tapauksessa, että laite täytyy korjata, on huomioitava seuraavat asiat ennen laitteen lähettämistä tai liikkeeseen viemistä: laitteessa oleva vesi (vesisäiliö ja mahdollisesti vesiallas) on laskettava kokonaan pois ja laitteen on annettava kuivaa kokonaan. Laitteessa oleva jäämävesi vahingoittaa sitä kuljetuksen aikana. Tässä tapauksessa takuu raukeaa.

## Jätehuolto

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012 / 19 / CE Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) edellyttää, ettei vanhoja kotitalouksien sähkölaitteita saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Vanhat laitteet on kerättävä erikseen materiaalien palautuksen- ja kierrättämisen optimoimiseksi sekä terveys- ja ympäristövaikutuksien vähentämiseksi. Tuotteen yliviivattu roskakori -merkintä muistuttaa siitä, että sinun velvollisuutesi on hävittää laite erikseen. Kuluttajia kehoitetaan ottamaan yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen jälleenmyyjään saadakseen lisätietoja vanhan laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.



### **Teknillisiä tietoja**

|                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| Nimellisjännite        | DC 5V                               |
| Nimellisteho           | 5W                                  |
| Mitat                  | 113 x 105 mm (halkaisija x korkeus) |
| Paino n.               | 0.3 kg                              |
| Säiliön tilavuus       | 80 ml                               |
| Äänitaso pienempi kuin | < 27 dB(A)                          |
| Täyttää EU-määräyksen  | CE / WEEE / RoHS / EAC              |

### **Teknilliset muutokset pidätetään**



# Norsk

Gratulerer! Du har akkurat kjøpt den eksepsjonelle aromadiffusoren ZOE. Den vil gi deg mye nytelse og forbedre luften du omgir deg med.

Som med alle elektriske husholdningsartikler er det nødvendig å utvise særlig hensyn til bruk av denne modellen, for å unngå personskader, brann eller produktskader. Vennligst les nøye gjennom disse driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og følg sikkerhetsinstruksene på selve apparatet.

## Beskrivelse av apparatet

Apparatet består av følgende hoveddeler:

1. USB-kabel
2. Nettadapter for strømforsyning
3. Tilkobling for USB-kabel
4. Overdel / lokk
5. Base / vannbeholder
6. Maksimumsmerke
7. Ultralydmembran
8. Av/på-knapp
9. Dimmer-knapp (normal, dimmet, lys-av)
10. Åpning for luftutløp (OBS: Det må ikke komme noe vann inn i denne åpningen!)

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Vennligst les nøye gjennom driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og ta vare på dem for senere referansebruk, f.eks. dersom du gir viften videre til en ny eier.

- Stadler Form nekter alt ansvar innen tap eller skader som oppstår som en følge av mangelfull oppfølging av disse driftsinstruksjonene.
- Apparatet er kun tiltenkt bruk i hjemme for de formål beskrevet i disse instruksjonene. Uautorisert bruk og tekniske modifikasjoner på apparatet kan føre til far for helse og liv.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under oppsyn av noen ansvarlig for dem eller har mottatt instruksjoner vedrørende bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten oppsyn.
- Kun koble kabelen til vekselstrøm. Noter deg spenningsinformasjonen oppgitt på apparatet.
- Ikke bruk skjoteledninger med skader.
- Ikke dra strømkabelen over skarpe kanter og sørg for at den ikke klemmes mellom gjenstander.
- Ikke napp kabelen ut av stikkontakten, og ikke fjern kabelen med våte hender.
- Ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng (minimumsavstand på 3 m). Plasser apparatet slik at man ikke kan nå det fra badekaret.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde. Ikke utsett strømkabelen for direkte varme (som i nærheten av en kokeplate, åpen ild, varme jernplater eller ovner, for eksempel). Beskytt strømkabelen mot oljete væsker.

- Sørg for at apparatet er forsvarlig posisjonert for å sikre høy stabilitet under driftsmodus, og sørg for at ingen kan snuble i strømkabelen.
- Apparatet er ikke sprutsikkert.
- Kun for innendørs bruk.
- Ikke oppbevar apparatet utendørs.
- Lagre apparatet på et tørt sted hvor barn ikke kan nå det (pakk apparatet inn).
- Dersom strømkabelen er skadet må den erstattes av produsenten eller et verksted som er autorisert av produsenten eller av en tilsvarende kvalifisert person for å forhindre skader.
- Kun bruk dufter, aromaer og eteriske oljer som IKKE inneholder alkohol. Alkohol kan skade apparatet. Apparater som skades av slike tilsetningsstoffer dekkes ikke av garantien.
- Før vedlikehold og rengjøring av apparatet, slå av strømmen og plugg ut strømkabelen.
- Reparasjoner på dette produktet må kun utføres av kvalifiserte teknikere.
- Bruk bare adapteren som følger med fra produsenten.

## Installasjon/drift

1. Plasser Zoe på ønsket sted på en flat overflate. USB-kabelen (1) kobles til strømadapteren (2) og til apparatet (3) og adapteren plugges til en egnet stikkontakt. Alternativt kan USB-kabelen også kobles til en annen strømkilde som computer eller eksternt batteri (Battery Pack/Powerbank) med min. 2A.
2. Fjern lokket (4) for å fylle på vann og duft.
3. Fyll vannbeholderen (5) til maksimumsmerket (MAX) (6) med vann. Pass på at det ikke kommer noe væske inn i åpning for luftutløp (10). Det vil skade apparatet, og vil gjøre garantien ugyldig. Viktig: Ikke bær rundt på Zoe mens den er fylt med vann. Vannet kan komme inn i elektronikken.
4. Hell 2–3 dråper av favorittduften din direkte i vannet. Det er ikke nødvendig å blande, siden ultralydmembranen (7) gjør dette for deg. Kun bruk dufter, aromaer og eteriske oljer som IKKE inneholder alkohol.
5. Lukk lokket (4).
6. Slå deretter Zoe på ved å trykke på av/på-knappen (8). Deretter begynner LED-en i overdelen å lyse. Dersom dette ikke skjer, kontroller hvorvidt det er tilstrekkelig med vann i enheten, eller om adapteren er tilkoblet elektrisitetsforsyningen.
7. Dersom du ønsker å fylle på vann, slå av enheten og dra ut nettverkspluggen. Fjern lokket og fyll på vann til det når maksimumsmerket.
8. Hvis lyset fra den opplyste tåken plager deg (f.eks. på soverommet), kan du redusere intensiteten i LED-ene med dimmeknappen (9). Du kan velge mellom tre forskjellige moduser:
  - Normal modus (slått på som standard)
  - Dimmet modus (trykk én gang)
  - Lys-av-modus (trykk to ganger)
 Du kan gå tilbake til normal modus ved å trykke en gang til på dimmerknappen (9).

**Merknad:** Dersom du ønsker å endre duften, tøm Zoe fullstendig og rengjør vannbeholderen med en fuktig klut. Fyll Zoe på nytt og hell dråpene i enheten ved å følge instruksjonene.

## Rengjøring

Før vedlikehold og etter bruk, slå av enheten og dra ut nettverksadapteren fra støpselet.

**OBS:** Aldri senk enheten i vann (fare for kortslutning).

- For å rengjøre utsiden, bruk en fuktig klut og tørk grundig.
- Avleiringer fra vann og/eller duftstoffer i lokket (4) fjernes med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Tørk lokket grundig før du tar apparatet i bruk igjen.
- Rengjøring av innsiden: Du kan rengjøre ultralydmembranen med en tradisjonell husholdnings-deskalerer. Ved kalkavleiringer anbefaler vi å bruke Stadler Form rengjørings- og avkalkingsmiddel ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). Alternativt kan du bruke et vanlig avkalkingsmiddel eller eddik. Ikke prøv å skrape av avsetninger fra membranen med en hard gjenstand. For vriene avsetninger anbefaler vi at du deskalerer enheten flere ganger på rad. Etter deskaleringen, skyll basen og tørk grundig.
- Pass på at det ikke kommer noe væske inn i åpning for luftutløp (10). Det vil skade apparatet, og vil gjøre garantien ugyldig.

## Reparasjoner

- Reparasjoner på dette produktet må kun utføres av kvalifiserte teknikere. Dersom det utføres urettmessige reparasjoner utløper garantien og alt ansvarshold.
- Aldri bruk apparatet dersom adapteren eller kontakten er skadet, etter det har feilfunksjonert, dersom det har blitt mistet eller skadet på noen som helst måte (sprekker/spriker i kabinettet).
- Ikke press gjenstander inn i apparatet. Ikke demonter apparatet.
- Dersom apparatet er utenfor reparasjonsmuligheter, gjør det ubrukbart umiddelbart og lever det til et returpunkt gitt til formålet.
- I tilfelle reparasjon må disse punktene følges før apparatet sendes eller bringes til forhandleren: Apparatet må tømmes for vann (vannbeholder eller tank) og få tørke helt. Rester av vann ødelegger apparatet når det transporteres. Det vil også medføre at garantien opphører.

## Avhending

EU-direktiv 2012 / 19 / EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) sier at gamle elektriske husholdningsapparater ikke må kastes som vanlig restavfall. Gamle apparater må samles inn separat for å optimalisere gjenbruk og resirkulering av materialene de inneholder og redusere påvirkningen på menneskers helse og miljøet. Det overkryssede søppelkassesymbolet er for å minne om din forpliktelse om at du når du kaster apparatet må det samles inn separat. Forbrukerne må kontakte lokale myndigheter eller forhandler for informasjon angående riktig avhending av sitt gamle apparat.





### Spesifikasjoner

|                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| Merkespenning              | DC 5V                           |
| Utgangseffekt              | 5W                              |
| Dimensjoner                | 113 x 105 mm (diameter x høyde) |
| Vekt                       | 0.3 kg                          |
| Beholderkapasitet          | 80 ml                           |
| Støynivå                   | < 27 dB(A)                      |
| Samsvarer med forskriftene | CE / WEEE / RoHS / EAC          |

**Alle rettigheter ovenfor tekniske modifikasjoner er forbeholdt**



Grattis! Du har just införskaffat den enastående aromspridaren ZOE. Den kommer att ge dig stor glädje och förbättra den omgivande luften.

Som med alla elektriska hushållsapparater krävs det att du är extra försiktig med den här modellen också, för att undvika personskador, brandskador eller skador på apparaten. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången och följ säkerhetsanvisningarna på själva apparaten.

## Beskrivning av apparaten

Apparaten består av följande huvuddelar:

1. USB-kabel
2. Nätadapter för strömförsörjning
3. Bussning för USB-kabel
4. Överdel / lock
5. Bas / vattenbehållare
6. Maximummärke
7. Ultraljudmembran
8. På/av-knapp
9. Knapp för LED-dimmer (normalt, nedtonat, avstängt)
10. Öppning för luftutlopp (varning: inget vatten får komma in i denna öppning)

## Viktiga säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången och håll den i säkert förvar för framtida referens, vid behov ger du den vidare till nästa ägare.

- Stadler Form avsäger sig allt ansvar för förlust eller skada som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följts.
- Apparaten får endast användas i hemmet för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Otillåten användning och tekniska ändringar på apparaten kan leda till fara för liv och hälsa.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Anslut endast kabeln till växelström. Observera spänningsinformationen på apparaten.
- Använd inte skadade förlängningskablar.
- Dra inte nätsladden över vassa kanter och se till att den inte kommer i kläm.
- Dra inte ut kontakten ur vägguttaget med våta händer eller genom att hålla i sladden.
- Använd inte denna apparat i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng (minsta avstånd är 3 m). Placera apparaten så att en person som befinner sig i badkaret inte kan röra apparaten.
- Placera inte apparaten nära en värmekälla. Utsätt inte sladden för direkt värme (som t.ex. en uppvärmd värmeplatta, öppen eld, hett strykjärn, eller värmeelement). Skydda nätsladdar från olja.

- Se till att apparaten är korrekt placerad för att säkerställa en hög stabilitet under dess drift och se till att ingen kan snubbla över nätsladden.
- Apparaten är inte stänkskyddad.
- Endast för inomhusbruk.
- Förvara inte apparaten utomhus.
- Förvara apparaten på en torr plats, oåtkomlig för barn (packa in apparaten).
- Om nätsladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren eller av en verkstad som godkänts av tillverkaren eller av liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Använd endast parfymer, dofter eller eteriska oljor som INTE innehåller alkohol. Alkohol kan skada apparaten. Apparater som är skadade av sådana tillsatser omfattas inte av garantin.
- Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten och drar ut nätkabeln ur vägguttaget.
- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad eltekniker.
- Använd endast den adapter som levereras från tillverkaren

## Inställning/drift

1. Placera Zoe på önskat ställe på ett plant underlag. Anslut USB-kabeln (1) mellan nätadaptern (2) och apparaten (3) och stick in nätadaptern i ett lämpligt eluttag. Alternativt kan du ansluta USB-kabeln till en annan strömkälla, t.ex. en dator eller ett externt batteri (battery pack/powerbank) med minst 2A.
2. Ta av locket (4) för att fylla i med vatten och doft.
3. Fyll nu vattenbehållaren (5) upp till den maximummarkeringen (MAX) (6) med vatten. Inget vatten får komma in i öppning för luftutlopp (10). Detta kan skada apparaten och upphäver alla garantianspråk. Viktigt: Bär inte runt på Zoe när den är fylld med vatten. Vattnet kan komma in i elektroniken.
4. Håll 2–3 droppar av din favoritdoft i vätskeform direkt i vattnet, det är inte nödvändigt att blanda dem eftersom ultraljudmembranet (7) gör detta åt dig. Använd endast parfymer, dofter eller eteriska oljor som INTE innehåller alkohol.
5. Stäng locket (4) igen.
6. Slå sedan på Zoe med på / av-knappen (8). Därefter börjar lysdioden i mitten av den övre delen lysa. Om den inte gör det, kontrollera om det finns tillräckligt med vatten i apparaten eller om adaptern är ansluten till elnätet.
7. Om du vill fylla på vattnet, stäng av enheten och dra ut nätverkskontakten. Ta av locket och fyll på med vatten till maximummärket.
8. Om du störs av den belysta dimmans ljusstyrka (t.ex. i sovrummet) kan du minska lysdiodens ljusintensitet genom att trycka på dimmerknappen (9). Välj mellan tre olika lägen:
  - Normalt läge (är påslaget som standard)
  - Nedtonat läge (tryck en gång)
  - Avstängt läge (tryck två gånger)
 Återgå till normalt läge genom att trycka på dimmerknappen igen (12).

**Notera:** Om du vill byta doft, tömmer du Zoe helt och rengör vattenbehållaren med en fuktig trasa. Fyll på Zoe igen och håll dropparna i apparaten enligt instruktionerna.

## Rengöring

Före underhåll och efter varje användning, stänger du av apparaten och drar ut nätverksadaptern ur uttaget.

**Försiktig:** Doppa aldrig apparaten i vatten (risk för kortslutning).

- För att rengöra utsidan, gnugga med en fuktig trasa och torka sedan av den försiktigt.
- Om locket (4) har avlagringar av vatten och/eller doftämnen upptill, rengör det med en fuktig trasa med en droppe diskmedel på. Torka sedan av locket noggrant innan du tar apparaten i drift igen.
- Invändig rengöring: Du kan nu rengöra ultraljudmembranet med ett vanligt avkalkningsmedel för hushållsbruk. För kalkavlagringar rekommenderar vi att Stadler Form rengörings- & avkalkningsmedel används ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). Alternativt kan du använda ett hushållsavkalkningsmedel eller ättika. Försök inte att skrapa bort avlagringar från membranet med ett hårt föremål. För envisa avlagringar rekommenderar vi att du kalkar av apparaten flera gånger i rad. Efter avkalkningen sköljer du basen och torkar den sedan ordentligt.
- Inget vatten får komma in i öppning för luftutlopp (10). Detta kan skada apparaten och upphäver alla garantianspråk.

## Reparationer

- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad eltekniker. Om felaktiga reparationer utförs, upphör garantin att gälla och allt ansvar frånsägs.
- Använd aldrig apparaten om en kabel eller kontakt är skadad, om den har funktionsfel, om den har tappats eller blivit skadad på något annat sätt (sprickor/brister i höljet).
- Tryck inte in några föremål i apparaten. Ta inte isär apparaten.
- Om apparaten inte går att reparera, gör den obrukbar omedelbart och lämna in den på en lämplig återvinningsstation.
- Vid reparation måste följande punkter beaktas innan apparaten skickas eller tas till återförsäljaren: Töm ut allt vatten ur apparaten (vattentråg och eventuell vattentank) och låt apparaten torka helt. Apparaten skadas om den transporteras med restvatten i. Garantin upphör då att gälla.

## Kassering

Det europeiska direktivet 2012 / 19 / CE om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), kräver att gammal hushållselektronik INTE kastas i det normala sorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas in separat för att optimera återanvändning och återvinning av det material som de innehåller och för minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade "soptunnan" på produkten påminner dig om din skyldighet att apparaten måste samlas in separat när det kasseras. Du kan kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av förbrukad elektronisk utrustning.



### **Specifikationer**

|                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Märkspänning         | DC 5V                          |
| Utgående effekt      | 5W                             |
| Mått                 | 113 x 105 mm (diameter x höjd) |
| Vikt                 | 0.3 kg                         |
| Tankkapacitet        | 80 ml                          |
| Ljudnivå             | < 27 dB(A)                     |
| Uppfyller direktiven | CE / WEEE / RoHS / EAC         |

**Alla rättigheter för tekniska ändringar förbehålles**



# Русский

Поздравляем с приобретением устройства премиум-класса – ультразвукового ароматизатора воздуха ZOE.

Использование этого устройства позволит улучшить воздух в помещении, а эксплуатация доставит несомненное удовольствие.

При эксплуатации ароматизатора воздуха, а также иных электроприборов, следует обращать особое внимание на меры безопасности.

Прежде, чем использовать этот электроприбор, внимательно прочтите инструкцию. Во избежание травм или повреждений имущества, строго следуйте приведенным в данной инструкции рекомендациями.

## Описание устройства

Устройство состоит из следующих компонентов:

1. USB-кабель
2. Сетевой адаптер
3. Разъем для USB-кабеля
4. Верхняя часть / Крышка с отверстием распылителя
5. Основание/резервуар для воды
6. Отметка максимального уровня воды
7. Мембрана ультразвукового генератора
8. Кнопка включения питания
9. Кнопка регулировки яркости светодиодных индикаторов (обычный режим, приглушенная яркость, без подсветки)
10. Впускное отверстие для воздуха (Внимание! В это отверстие не должна попадать вода.)

## Важные указания по безопасности

Прежде чем использовать этот электроприбор, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

Ниже перечислены правила электробезопасности, которые необходимо соблюдать при использовании электроприборов.

- Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущербы, возникшие вследствие неправильной эксплуатации электроприбора.
- Ароматизатор воздуха является бытовым электроприбором и предназначен для использования только в домашних условиях в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильная эксплуатация и техническая модификация электроприбора могут создать условия, опасные для жизни и здоровья пользователя.
- Этот электроприбор не предназначен для использования детьми или недееспособными взрослыми без надлежащего контроля, а также лицами, не имеющими достаточных навыков по использованию электроприборов и не знакомыми с инструкцией по эксплуатации.
- Перед подключением ароматизатора воздуха к электросети удостоверьтесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, паспортизированному для данного электроприбора.
- Не используйте при подключении поврежденные или перегруженные удлинители.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался поверхностей, способных повредить шнур, не запутывался и не перекручивался.

- Не прикасайтесь к сетевому шнуру или его вилке мокрыми руками.
- Не эксплуатируйте электроприборы в местах с повышенной влажностью.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается эксплуатировать ароматизатор воздуха в непосредственной близости ванны, душа или бассейна (минимальное расстояние 3 метра).
- Не устанавливайте ароматизатор воздуха рядом с источниками тепла.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур касался горячих поверхностей любых нагревательных приборов, не допускайте контакта сетевого шнура с маслянистыми веществами.
- Следите за тем, чтобы нельзя было споткнуться о сетевой шнур при хождении по комнате.
- Не допускайте попадания на электроприбор брызг воды.
- Для хранения упакуйте ароматизатор воздуха в коробку и храните в сухом помещении, в местах, недоступных для детей.
- Не эксплуатируйте устройство вне помещений.
- Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок, а в случае передачи ароматизатора воздуха другому владельцу, передайте инструкцию вместе с электроприбором.
- Перед проведением технического обслуживания, чистки, а также после каждого использования, выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Ремонт прибора может быть выполнен только авторизованным сервисным центром.
- Пользуйтесь только адаптером производителя, входящим в комплектацию прибора.

## **Эксплуатация**

1. Установите Zoe в нужном месте на устойчивую поверхность. Подключите USB-кабель (1) к сетевому адаптеру для подачи электропитания (2) к прибору (3), а затем подключите адаптер к розетке электросети. Кроме того, вы можете подключить USB-кабель к другому источнику питания, такому как компьютер или внешний аккумулятор (с как минимум 2А).
2. Снимите крышку (4), чтобы наполнить резервуар водой и ароматическим средством.
3. Наполните резервуар (5) водой до отметки максимального уровня (MAX) (6). Вода не должна попадать во впускное отверстие для воздуха (10). Это может повредить устройство и привести к аннулированию гарантии. Примечание: Не перемещайте ароматизатор воздуха с наполненным резервуаром — вода может выплеснуться из резервуара и повредить электронные компоненты устройства.
4. Добавьте в воду 2-3 капли ароматического средства. Не размешивайте средство в воде — оно равномерно распределится при работе ароматизатора при помощи мембраны (7).
5. Закройте крышку (4).
6. Нажмите кнопку питания (8), чтобы включить устройство Zoe. Светодиодный индикатор в середине верхней части загорается. Если этого не произошло, проверьте наличие воды в резервуаре и подключение к электросети.

7. При необходимости долива воды, выключите ароматизатор воздуха, отключите его от электросети, затем снимите крышку и налейте воду не выше отметки максимального уровня.
8. Если Вам мешает подсветка пара (например, в спальне), Вы можете уменьшить яркость светодиодов нажатием на кнопку регулировки яркости (9). Можно выбрать один из трех режимов:
  - Обычный режим (устанавливается по умолчанию при включении устройства).
  - Режим приглушенной яркости (нажать один раз).
  - Режим без подсветки (нажать два раза).Чтобы вернуться в обычный режим, нажмите кнопку регулировки яркости (9) еще раз.

**Примечание:** Если Вы желаете сменить ароматическое средство, просто вылейте из резервуара воду и протрите резервуар влажной салфеткой. Затем снова наполните резервуар водой и добавьте новое ароматическое средство, как описано в п.4 инструкции.

### **Обслуживание и чистка**

**Внимание!** Во избежание поражения электротоком никогда не погружайте ароматизатор воздуха в воду. Перед чисткой, а также после использования, обязательно отключайте ароматизатор воздуха от электросети.

- Внешние поверхности электроприбора можно протирать мягкой слегка влажной салфеткой, после чего необходимо вытереть насухо.
- Если на крышке (4) сверху образовались отложения в виде накипи от воды и / или ароматических средств, то очистите ее, используя влажную салфетку и небольшое количество моющего средства для посуды. Затем, прежде чем использовать прибор снова, тщательно протрите крышку насухо.
- Для чистки мембраны можно использовать специальные средства для удаления накипи, после чего необходимо тщательно промыть резервуар чистой водой и просушить. При сильном загрязнении следует повторить процедуру удаления накипи несколько раз. Для очистки накипи мы рекомендуем использовать очиститель и средство для удаления накипи от Stadler Form ([www.stadlerform.com/accessories](http://www.stadlerform.com/accessories)). Альтернативно Вы также можете использовать бытовое средство для удаления накипи или уксус. Не используйте для удаления накипи твердые предметы или мочалки, чтобы не повредить мембрану.
- Вода не должна попадать во впускное отверстие для воздуха (10). Это может повредить устройство и привести к аннулированию гарантии.

### **Ремонт и устранение неисправностей**

- В целях безопасности ремонт электроприбора должен осуществляться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.



- Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные неквалифицированным ремонтом, а также неправильной эксплуатацией электроприбора.
- Запрещается использование неисправного электроприбора, а также при механических или иных повреждениях самого электроприбора, сетевого шнура или его вилки.
- Никогда не разбирайте электроприбор самостоятельно, не вставляйте никакие посторонние предметы в отверстия в корпусе электроприбора.
- В случае ремонта, прежде чем отправить прибор или отвезти его в специализированный сервисный центр, необходимо соблюдать следующие требования: полностью слейте воду из прибора (из резервуара для воды), и хорошо просушите прибор. Если в приборе осталась вода, то во время транспортировки он может быть поврежден. В таком случае гарантия аннулируется.

### Утилизация

Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города. Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.



### Спецификация

|                                                                        |                                 |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Электропитание                                                         | DC 5V                           |
| Мощность                                                               | 5Вт                             |
| Габариты                                                               | 113 x 105 мм (диаметр x высота) |
| Масса, примерно                                                        | 0.3кг                           |
| Емкость резервуара                                                     | 80 мл                           |
| Уровень шума                                                           | < 27 дБ (А)                     |
| Соответствует европейским правилам безопасности CE / WEEE / RoHS / EAC |                                 |

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели без предварительного уведомления.

Электронную версию инструкции можно скачать на нашем сайте:

[www.stadlerform.ru](http://www.stadlerform.ru)

### Информация о сертификации

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

### Гарантийный срок

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с документально подтвержденной даты продажи Оборудования/Изделия Потребителю Продавцом. В случае отсутствия у Потребителя документов, подтверждающих дату покупки, гарантийный срок рассчитывается с даты изготовления.

### Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в виде группы цифр в серийном номере, расположенном на корпусе прибора.

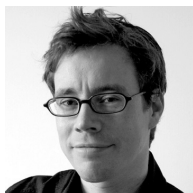
**Пример:** 78901 1511 123456

78901 – код поставщика  
15 – последние две цифры года  
11 – номер месяца  
123456 – номер продукта

Дату изготовления следует читать:

78901 **1511** 123456 – 2015 год, ноябрь

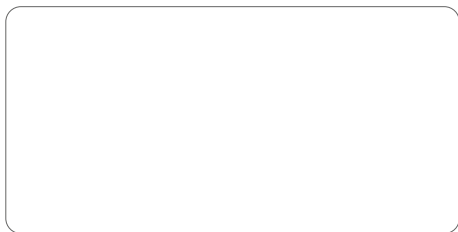




Design by Fabian Zimmerli

**Thanks to** all people involved in this project: Barry Huang for his engagement and organization, Jerry Lee with Shen Yongjiu for the main engineering and Shu Hebo for his CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Fabian Zimmerli for the unique idea and design, Matti Walker for the graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft



Retailer's stamp / Stempel Verkaufsstelle /  
 Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /  
 Sello del establecimiento de venta / Stempel verkoopadres /  
 Butikkens stempe / Leima myyntikonttori / Forhandlerstempel /  
 Återförsäljarens stämpel / Печать магазина